

▶ MISHOP News from all activities.

# みんなの かつどう 活動だより

ねん がつ  
2016年10月

だい とう  
第45号

発行:MISHOP広報部会



MISHOP WORLD 2016  
2016.09.25 SUN



## MISHOP WORLD 2016

第27回三鷹国際交流フェスティバルが9月25日、井の頭恩賜公園西園文化交流広場と野球場周辺で開催されました。

秋の長雨が続き、天候が心配されましたが、朝から晴れて、開始直後から人が途切れず、昨年より多い延べ4万9000人が来場。世界の味や工芸品の買い物を楽しみ、ジャズやサンバの演奏に興じていました。

鈴木尚史フェスティバル実行委員長は「晴れて良かったです。蒸し暑さにもかかわらず多くの人に来ていただき、無事に終わってほっとしています」と話していました。

MISHOP WORLD 2016—The MISHOP Magic happened again. The first sunny day after a week of rain saw thousands of people come to the International Festival to enjoy a day of performances and food and fun. It was a perfect day to sit on the grass for a picnic of cuisine from around the world. Multicultural events ranged from traditional dances and music to Japan's "soft culture" of anime. It was a peaceful day for families and friends to join in MISHOP WORLD and see again what a fascinating world we have. Thank you to all the volunteers and staff who made this possible.

See you again next year!!

## ◆子ども世界の文化体験会

おやこ せかい おんがく たんのう  
親子で世界の音楽を堪能

8/28



首都圏を中心に活動している5人組のバンド「Music Forest」の演奏による「子ども世界の文化体験会 親子で楽しもう! 音楽で世界一周」が、8月28日、三鷹駅前コミュニティ・センターで開かれました。

子どもを中心に約100人が参加。「ジャンベ」という西アフリカの太鼓を使ったりリズムカルな音楽や、アニメでおなじみのメドレーなど、すばらしい演奏に会場は大きな拍手に包まれました。

### Joy To The World (All The Boys And Girls...)

Aug. 28. The 5-member band *Music Forest*, performed everything from African folk music to tango to jazz on instruments like the marimba, djembe drum, bass, and violin. They even played "My Neighbor Totoro" for the kids and parents alike. It was a like musical trip around the world!



## ◆国際理解講座

せかい  
世界のコミュニケーションは多様 8/27



杏林大学外国語学部長で MISHOP 理事の坂本ロビンさんを講師に迎え、8月27日、国際理解講座「踏み出そう第1歩～世界とつながるコミュニケーション～」が開かれました。

坂本さんは、アメリカと日本の会話の違いや、岩手県の小中学校での英語指導助手の経験談を交え、「自分の文化を説明できることが大事。日本では、英語を文法から学びますが、言葉には点数はつけられません。理解することが大事です」と強調。笑顔でユーモアたっぷりに話しました。

### The Communication Connection

Aug. 27. Robin Sakamoto of Kyorin University explains that, although Americans focus on the content of a conversation while the Japanese focus on the relationship of the speakers, "the important thing is that we try to understand each other."



MISHOPには会費で構成するイベント部会（一般）、同（青少年）など五つの部会があり、イベントを企画・運営するほか、定例活動を支えています。広報部会ではMISHOPの活動取材して「みんなの活動だより」を制作しています。記事を書く、記事を英語に翻訳する、写真を撮影する、パソコンで紙面を作る…。日本語や英語ができなくてもかまいません。お手伝いしてくださる方をお待ちしています。

Do you enjoy reading the MISHOP News? Do you secretly want to be a reporter? Do you have a few hours of free time every month? If so, you're in luck because WE NEED YOU!

Please contact us ASAP to join our all-volunteer staff today!